

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Les camélias sont en fleurs  
**Autor:** S.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-780494>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Corso fleuri de la fête des Camélias à Locarno*

## LES CAMÉLIAS SONT EN FLEURS

Les jardins sommeillent dans la clarté matinale du ciel. Les campagnes rient sous le soleil. De grandes étendues de vigne jettent le vert vif de leurs jeunes pousses jusqu'au pied des monts qui tapissent les bruyères. Au flanc des coteaux, les châtaigniers étendent la douceur de leur ombre et les carillons s'envolent des campaniles par delà les toits gris des hameaux.

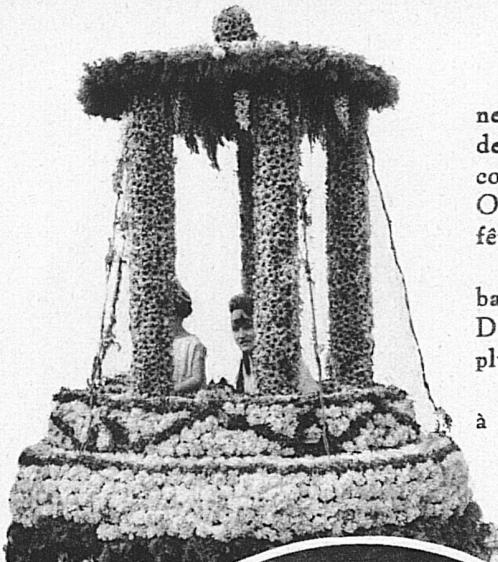
Tandis que dans les villages se perpétue la tradition des fêtes patronales, le sentiment accru de la communauté a permis qu'éclose, parmi les bosquets sombres de ses jardins, la fleur plus récente des fêtes de Locarno. Tout ce qu'il y a dans les vallées de fleurs et de parfums a été réuni sur la place de la ville. Tout ce qu'il y a d'invention et de talent a été convié à ce concours.

Au centre de la cité s'étend la grand'place, longue, spacieuse et formant triangle dans sa plus grande largeur. Des arcades courrent sous les maisons patriciennes. Pendant les représentations, l'espace sera fermé à la circulation, arcs de triomphe, portes et barrages en interdisant alors l'accès. Jusqu'à mi-hauteur du premier étage, des estrades seront dressées le long des maisons. Balcons et fenêtres seront ornés de mille couronnes et de bouquets. Au milieu de la place s'étendra, bordé de

verdure, un vaste plancher où paraîtront bientôt, dans l'éclat des fanfares, les jeux et les ballets d'une alerte jeunesse; tandis que, tout alentour, circuleront les chars où se pavanneront, parmi les œillets et les camélias, le mimosa, la glycine, les gentianes ou la bruyère, les élégantes de tout le pays.

La fête se compose de trois parties: le spectacle; le corso qui s'achève en bataille de fleurs; le bal qui, la seconde nuit, est animé par la distribution des prix aux lauréats du concours floral.

Le spectacle de la Grand'place de Locarno, on doit s'y attendre, est d'une tenue exclusivement lyrique et anecdotique. Le livret tisse une trame légère sur laquelle mélodies et ballets tracent les arabesques les plus gaies. Nous voici face à la porte triomphale par où les chœurs font leur entrée. Flore a métamorphosé la place en une profonde corbeille et les toilettes printanières se fondent dans les gerbes et les guirlandes des balcons. La grande porte s'ouvre et se referme. Les théories mauves, dorées, blanches ou pourpres des bambins et des adolescents se succèdent. Minutes bénies où le charme des corps juvéniles communique à tout un peuple l'aisance du geste et l'allégresse des regards. Mais toujours les yeux se tour-



Steinemann

Phot.  
Steinemann

Bilder aus dem Festspiel des Kamelienfestes  
in Locarno



Scènes du Festival de la fête des Camélias  
à Locarno

nent toujours de nouveau vers la porte immense. Quelle féerie nouvelle surgira de ses linteaux multicolores? Sera-ce, une fois de plus, le Camélia «de corail ou d'ivoire», venu de Mongolie, et la brillante protagoniste de hier? Ou quelle autre magicienne dansera pour nous le printemps et couronnera la fête de la grâce de son sourire?

Mais voici que déjà les voitures s'ébranlent. Tout à l'heure se sera la bataille où mille fleurs se croiseront en même temps que mille regards ardents. Des balcons aux parterres mouvants, le camélia trace la belle trajectoire, et plus d'une invitation à la danse glisse dans le parfum du mimosa.

Le bal durera jusqu'à l'aube. Toute la nuit le rossignol a invité les couples à la promenade. L'eau du lac clapote. Les barquettes sont amarrées et grincent dans l'obscurité . . . Puis l'aube a pâli le ciel du Tamero. La silhouette de la Madonna del Sasso se profile dans le jour naissant. Alors, traversant la Grand'place pour gagner la gare . . . le fanciulle dal villagio vengon gaie . . . j'ai foulé le tapis rouge et blanc de mille et mille camélias effeuillés.

S.S.

### Saisonspezialzüge Lugano-Locarno

Zur Erleichterung des Ausflugsverkehrs zwischen den beiden bedeutensten Kurorten im Tessin, Lugano—Locarno, führen wir während der Frühjahrsaison vom 1. April—14. Mai 1930 täglich einen Spezialzug mit direkten Wagen Lugano—Locarno und umgekehrt mit folgenden Fahrzeiten:

8.46 ab Lugano an 18.49  
9.30 an Locarno ab 17.45

### Direkte Wagen ins Tessin (Lugano—Locarno)

Vom 1. April—31. Oktober 1930 verkehren von Basel und Zürich direkte Wagen II. und III. Klasse nach Locarno und zurück mit folgenden Fahrzeiten:

8.22 ab Basel an 20.16 7.24 ab Zürich an 13.23  
14.20 an Locarno ab 14.20 12.53 an Locarno ab 8.55

